

ECHO ZDROJOWE

Należytość pocztowa opłacona ryczałtem

Cena 25 gr.

Wydawca, naczelny i odpowiedzialny redaktor:

Dr. JAROSŁAW SAWCZAK

Redakcja i Administracja: Zakopane, ul. Jagiellońska willa „Mazowiecka” Telef. 509

Godziny urzędowe od 10 do 12-tej

Rok IX. Zakopane 4 grudzień 1934 Nr. 21

ODDZIAŁY: Warszawa ul. Piusa 21, m. 13, tel. 8-83-37 Otwock, Krynica, Szczawnica, Krościenko n/D, Muszyna, Piwniczna Rynek apteka, Nowy Sącz ul. Zdrojowa, Rabka Zdrój, Żegiestów Zdrój, Poronin, Kraków Topolowa 8

Ilustrowany dwutygodnik poświęcony sprawom przemysłu hotelowo-pensjonatowego, propagandzie zdrojowisk, uzdrowisk, lotnisk, kąpielisk morskich, turystyce i sportom.

MILJON ZŁOTYCH

możesz wygrać na los Loterii Państwowej zakupiony w najszcześliwszej kolekturze
BRACIA SAFIER, KRAKÓW, RYNEK GŁ. L. 6.

„Dvabe“

Program nauk i cele Szkoły Hotelarskiej w Krakowie

II.

II. ROK STUDJÓW.

JĘZYKI:	I.	II.	III.	IV.
Francuski	5	5	4	4
Niemiecki	6	6	6	6
Angielski	6	6	6	6
Przedmioty komercyjne:				
Wzorowe biuro hotel.	4	4	4	4
Reklama	—	—	—	1
Nauka o zawodzie	—	—	2	2
Przedmioty techniczne				
Nowoczesne instalacje hotel.				
architek i elektryczne	2	2	2	2
Geografia turystyczna	2	2	2	?
Przemysł uzdr. i turyst.	2	2	2	—
Higiena	2	2	—	—
Kuchnia dietetyczna	—	—	1	1
Przedmioty handlowe:				
Prawo i ekonomja:				
Obywatelstwo i prawo samorząd.	2	2	2	2
Skarbowość hotelowa	2	2	2	2
Handel	—	—	—	1
Prawoznawstwo i spory hotel.	1	1	1	1
Ekonomja	2	2	2	2
	36	36	36	36

Kuchnia hotelowa w godzinach popołudniowych.

O ile I-szy rok studjów jest przygotowaniem rozłożeniem materiału, to II-gi rok jest pogłębianiem znajomości fachowych.

Celem Szkoły Hotelarskiej w Krakowie, jest oczywiście wykształcenie p r z y s z ł y c h Dyrektorów hotelowych i kierowniczek pensjonatowych, ale termin w którym zostaną absolwenci kierownikami hoteli lub pensjonatów, nie może być nawet w przybliżeniu podany.

Niektórzy absolwenci dojdą do wymarzonego celu w krótkim czasie, inni natomiast będą zmuszeni poświęcić całe życie.

Śmiało twierdzić można, że prawie wszyscy Dyrektorzy hoteli i pensjonatów, jak również i kierowniczek tychże u nas w Polsce to samouki, którzy wieloletnią rutyną zdobyli swe stanowiska

Wychodzą oni z t. zw. amerykańskiej twardej szkoły, której godło brzmi: „Practice is power”, ale nadmienić wypada, że i w Ameryce są liczne szkoły hotelarskie.

Dzierżawczynie lub właścicielki pensjonatów, to panie, które z zaparciem się siebie cały dzień pracują, posiadają znajomość gotowania i wrodzony im takt kobiecy. Nieszczęśliwy jest szczególnie los dzierżawczyń pensjonatów, bowiem od pań tych niczego się nie wymaga, prócz posiadania kilku tysięcy złotych na prowadzenie pensjonatu.

Panie te częstokroć nie znają prymitywnych zasad prowadzenia ani organizacji tego rodzaju przedsiębiorstwa.

Nie mówimy już o korespondencji hotelowej i pensjonatowej, — a ponad wszystkim króluje nieznajomość reklamy — która dla nas Polaków, synów rolników z dziada pradziada, jest rzeczą niezgłę-

ceny

Restauracja Kawiarnia „SFINX“

b. niskie

WARSZAWA Nowy Świat 19 m. 10 Tel. 509-99

w podwórzu przy kinie Colosseum. Poleca wykwintne obiady, kolacje. Wybór win i wódek krajowych i zagranicznych

Frendzle, Torsadki, chwasty, sznury, galony do portjer., mebli i użytku KOŚCIELNEGO gotowe i na zamówienie. Dodatki tapicerskie

ROLETY

ZASŁONY

Towary bieliźniane, ręczniki obrusy, towary pościelowe, kołdry, sienniki, drelich na materace, fartuchy gospodarcze i dla lekarzy,

Flanele kretony, zefiry, i t. p.



BOL. ORANOWSKI

WARSZAWA.

Krucza Nr. 48 róg Al. Jerozolimskich

Telefon 99092.

bioną. Jej treść i duch jest dla nas nieuchwytny, — jest abstrakcją, — a tak właśnie jest nam ona potrzebna. —

Następnie nie posiadamy tak potrzebnej w tej dziedzinie pracy znajomości prawa hotelowego i skarbowości, a takie nauki jak: geografia gospodarcza i turystyczna, higiena i kuchnia dietetyczna, są dla większości pojęciem oderwanym.

Nic też dziwnego, że przygodne dzierżawczy nie już po pierwszym „nieudalym“ sezonie, odjeżdżają z wielkim niezadowoleniem do stron rodzinnych.

A Szkoła Hotelarska w Krakowie wypuściła w czerwcu b.r. 17 absolwentów, którzy po dwuletniej teoretycznej nauce i po odbyciu dwumiesięcznych praktyk w hotelach lub pensjonatach zdali egzaminy końcowe. Teraz należałoby przypuszczać, że o dalszych losach tej młodzieży zadecydują na równi Hotelarze, jak i prowadzący pensjonaty.

Absolwenci spełnili co do nich należało, ukończyli bowiem szkołę zawodową specjalnego typu i wypełnili wszystkie wymogi praktycznej natury, odbywszy praktyki wakacyjne, które jeszcze odbywają nawet po ukończeniu Szkoły.

Tymczasem pp. Właściciele hoteli i pensjonatów nie okazują względem tych wyspecjalizowanych absolwentów Szkoły Hotelarskiej, wielkiego zainteresowania, bo jeszcze po dzień dzisiejszy mamy licznych absolwentów i absolwentki, którzy czekają na posady. —

Są oni wprawdzie chwilowo zatrudnieni na bezpłatnych praktykach, ale w gruncie rzeczy oczekują posad w przemyśle hotelowym, który jak wiadomo w krajach Zachodniej Europy stanowi poważne źródło dochodu DLA PAŃSTWA PRZEDW-SZYSTKIEM o czem nie należy zapominać — jednocześnie zaś daje możliwość zarobkowania szerszym rzeszom pracowników, którzy na rynku pracy stanowią bardzo pożądany materiał.

— Tak, ale to jest zagranicą, u nas jest inaczej. — Rynek pracy nie jest nasycony fachowymi pracownikami, bo jak to wyżej powiedziano, Szkół Hotelarskich dotychczas wcale w Polsce nie było.

Ta niechęć, czy też brak zaufania, jest rzeczą absolutnie niezrozumiałą. Ten brak zaufania u Hotelarzy i właścicieli pensjonatów, do absolwentów Szkoły Hotelarskiej w Krakowie, dowodzi ich niedostatecznego zrozumienia własnego dobra i interesu.

Do czasu, kiedy w tę dziedzinę życia gospodarczego nie wkroczy Państwo, przez wydanie odpowiedniej noweli do ustawy o koncesjonowaniu przemysłu hotelarskiego, ogół właścicieli hoteli i pensjonatów niestety będzie jak widzimy nadal obojętny. —

— Jak każda zbiorowa jednostka, a dodać trzeba jeszcze niezorganizowana należycie, będzie czekała na rozkaz z góry, nie siłując się wcale na interwencję.

C. d. n.

Z życia Organizacyjnego Związku Rezerwistów w Zakopanem

Związek Rezerwistów Koło w Zakopanem liczy obecnie 650 członków. Mieści się w lokalu przy ul. Ogrodowej. Lokal obszerny składa się z 7 ubikacji, w którym rozlokowała się organizacja oraz Rodzina Rezerwistów. Życie organizacyjne weszło tu na nowe tory. Praca skierowana jest w dwóch kierunkach: 1) w przygotowaniu Członków do obrony Państwa, przez wychowanie typu obywatela — żołnierza, świadomego swych zadań i obowiązków, 2) oraz przez ćwiczenia w kompaniach plutonach celem wyrobienia sprawności fizycznej i fachowości w świadczeniach na rzecz obrony Państwa.

Cele te realizuje Związek przy pomocy własnych sił, bez oglądania się na jakąkolwiek pomoc z zewnątrz. Typ obywatela żołnierza wychowuje Związek przez pracę kulturalną — oświatową a to odczyty i sprawozdania tygodniowe, przez odpowiednio dobraną prasę, oraz bibliotekę. Równolegle z tą pracą posuwa się stale i konsekwentnie pra-

ca czysto wojskowa obejmując coraz to szersze koła członków Związku. Trudne zadanie ma organizacja z umundurowaniem członków. Zarząd podjął się tego i powoli realizuje przy pomocy własnych środków to zadanie.

W dniu 28 października br. odbyło się nadzwyczajne walne zebranie członków Koła w Zakopanem, zwołane z polecenia Zarządu Głównego celem zreferowania sprawy zakupu Żułowa, rodzinnego majątku Marszałka Piłsudskiego. Majątek ten postanowił Zarząd Główny zakupić z funduszów składkowych poszczególnych Kół i ofiarować Marszałkowi w dniu święta Niepodległości. Na zebranie delegował Zarząd Okręgu delegata w osobie p. prof. Zaremby. Zebranie zajął prezes dr. Jasiński a p. dr. Szymanowski odczytał ostatni protokół walnego zebrania oraz ważniejsze okólniki. — Po czym wygłosił referat o celach i zadaniach Związku Rezerwistów Koła zakopiańskiego p. Insp. Prasałowicz. P. podporucznik Jarecki, w zastępstwie

HOTEL CENTRALNY

Warszawa Aleje Jerozolimskie Nr. 47 Tel. 9-98-41

Poleca pokoje od zł. 5. wraz z podatkiem miejskim, wszelkie wygody.

Okaziciel niniejszego ogłoszenia otrzymuje 10 procent rabatu.

komendanta Koła, referował sprawy organizacyjno-wojskowe. Po nim przemawiał prof. Zaremba zaznając zebrań o postanowieniu Władz Związku dotyczących kupna majątku Zułowa. W końcu zabął głos prezes tut. Koła Związku Legionistów oraz prezes B. B. W. R. p. dyr. Adam Dobrodzicki, który apeluje do Zarządu wzgl. komendanta, aby przy realizacji programu wyszkoleniowego — uwzględnił wiek oraz stan zdrowotny tych rezerwistów, którzy z tych względów nie mogą kontynuować forsownych ćwiczeń. Z okólników przeczytanych przez sekretarza p. dr. Szymanowicza wynika, że Koło w Zakopanem podniesione zastało do stopnia powiatu. Zjawisko to jest charakterystycznym na tym terenie, świadczy ono, że Zakopane usamodzielnia się coraz bardziej, że w Zakopanem pulsuje życie organizacyjne, że z tego faktu należy wyciągnąć pewne wnioski. Zakopane winno stać się powiatem obejmującym teren skalnego Podhala — teren wysokogórski, celem nadania temu obszarowi kierunku specyficznego na drodze jego rozwoju. Życząc organizacji pełnego rozwoju zakończył p. dyr. Dobrodzicki swoje przemówienie.

Akcja składowa Zułowa przyniosła po zebraniu sumę przeszło 400 zł. Należy podkreślić, że

prezes Związku p. dr. Jasiński złożył na ten cel 50 zł.

W tym roku przypadł Związkowi obowiązek organizowania na tut. terenie święta Niepodległości. Zarząd Związku przystąpił z całym zapałem do tej pracy. Rezultatem tej była urządzona w przeddzień święta uroczysta akademja, w dzień święta zbiórka organizacji, uroczyste nabożeństwo, ślubowanie na rynku nowych członków Związku Strzeleckiego oraz przemówienie prezesa P. Dr. Jasińskiego. Wreszcie popołudniu odbyły się zawody strzeleckie. W przeddzień święta tj. w dniu 10 listopada odbyła się staraniem prezesa Rodziny Rezerwistów p. Prof. Chudzikiewiczowej zabawa na którą przybyli licznie członkowie oraz zaproszeni goście. Zabawa udała się znakomicie dzięki sprężystej organizacji gospodarczej p. M. Gauguszowej i wszystkich Pań chętnie pracujących.

W uznaniu zasług oraz metodycznej pracy czynników stojących na czele organizacji Zarząd Okręgu Związku Rezerwistów Nr. V w Krakowie powierzył Zarządowi Koła w Zakopanem pełnienie funkcji Zarządu Powiatowego na terenie powiatu. W tym kierunku Organizacja nasza nawiązuje kontakt z bratnimi Kołami w poszczególnych miejscowościach powiatu.

PRZEPROWADZKI *Biuro spedycyjne*
uskutecznia **NA/TANIE/** **HERMES**
KRAKOW. STOLARSKA 13. TEL. 3386.

Związek Pracy Obywatelskiej Kobiet w Zakopanem

Sekcja Opieki Nad Matką i Dzieckiem

Sekcja Opieki Nad Matką i Dzieckiem pod przewodnictwem p. Zofji Lepszyny prowadziła przez ostatnie półrocze tj. od 1 kwietnia 1934 do 1 października 1934 r. nadal dożywianie niemowląt, które znajdują się pod kontrolą Stacji Opieki Nad matką i Dzieckiem przy Ośrodku Miejskim dożywając miesięcznie 17-ro dzieci. Wydano za ten okres 1380 i pół lt. mleka.

Równocześnie sekcja ta dożywiała dzieci w wieku szkolnym, wydając od 29 lutego do 15 czerwca 1934 r. obiady dla najbiedniejszej i najbardziej potrzebującej dziatwy szkolnej. Absolwentka szkoły hotelarskiej gotowała te obiady, składające się z zupy z dodatkiem chleba. Przeciętnie żywionych

dzieci dziennie było 55-ro. Od 1 kwietnia do 15 czerwca 1934 r. wydano 3270 obiadów. Sekcja otrzymała na ten cel z Powiatowego Komitetu Funduszu Pracy, Sekcja Pomoc Dzieciom:

chleba	458. — kg.
kaszy	25.50 „
ryżu	35.45 „
cukru	4.40 „
śloniny	37.14 „
grochu	26. — „
fasoli	45. — „
solu	25.50 „
mąki pszennej	60.30 „

Z Rzeźni Miejskiej skonfiskowanego a nie

NAJLEPSZE

NARTY ZUBKA

SKŁAD FABRYCZNY W WARSZAWIE

Polska Spółka Sportowa

Al. Jerozolimskie 23

Poleca: wszelkie przybory sportowe. Nagrody. Medale. Dyplomy. Cenniki gratis.

sprzedanego na licytacji mięsa i wędlin 29.50 kg.
Ofiarowanych przez rzeźników kości 110.— „

Reszta była kupowana z pieniędzy Związku
wydano na to 244 Zł. 89 gr.

W czasie Świąt Wielkanocnych, dzieci otrzymały śniadanie składające się z wędlin i chleba. Codzienne dyżury członkiń miały na celu przypilnowanie czystości izby w której dzieci jadały, czystości naczyń, czystości dzieci a przede wszystkim, by zupa była smaczna i pożywna.

Dnia 15 czerwca 1934 r. uruchomiono w Jaszczerówce w „Jarczysku“ wynajem na ten cel, kolonję dla dzieci. Kolonję prowadziła p. Mey'owa, członkini Związku mając do pomocy 3 wychowawczynie i kierowniczkę gospodarczą, P. Dr. Wandyczowa objęła opiekę lekarską, tak, że wszystkim dzieciom były badane i stosownie do jej wskazań z dziećmi postępowano. Ogółem przez 6 tygodni było zajętych 8 osób, w miarę zmniejszania się ilości dzieci, zmniejszany był personel pracujący na 6, 3, a wreszcie 2 osoby. Wszystkich dzieci było na kolonji 102-je, 84 dziewcząt, 18 chłopców, w tem dzieci polskich z Niemiec 66-ro, skierowanych przez Związek Obrońców Kresów Zachodnich. Ażeby móc uruchomić tę kolonję zakupiono inwentarz za ponad 500 zł., resztę częściowo wypożyczono ze Związku Pracy Obywatelskiej Kobiet z Krakowa, 20 łóżek i tyleż kocy z Bursy Szkoły Przemysłowej w Zakopanem, wojsko wypożyczyło 30 kocy. O resztę umebłowania i po-

cieli wystarała się p. Mey'owa prywatnie, oraz pożyczyły Członkini Z. P. O. K.

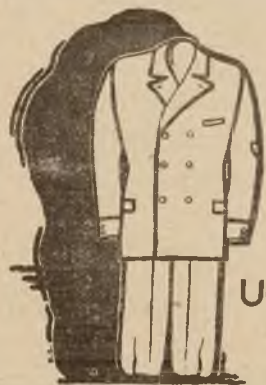
Dzieci na kolonji zmieniały się w dwóch turnusach:

1-szy trwający od 15 czerwca 1934 r. miał 56-ro dzieci.

2-gi trwający od 15 lipca 1934 r. do 29 sierpnia 1934 r. miał 46-ro dzieci.

Dzieci odjeżdżające żegnane były uroczystie zaś wychowawczynie p. Kozłowska przygotowała 2 popisy działwy. inscenizując piękne patryjotyczne obrazki sceniczne ze śpiewami i tańcami. Zaproszeni goście oczarowani byli nadzwyczajnym nastrojem panującym na kolonji. Dzieci z żalem opuszczali Zakopane, nabrawszy zdrowia, o czem świadczy waga dzieci — wynosząca przeciętnie wyżkę ponad 1½ kg. (od 1 do 5 kg.) Osoby kontrolujące kolonje jak p. Wasiński z ramienia Związku Obrońców Kresów Zachodnich, oraz delegat z centrali tegoż Związku z Poznania p. Szydłowska. Rolowa z Z. P. O. K. Kraków, Dr. Mastalerz z Zakopanego, znaleźli kolonje pod każdym względem prowadzone odpowiednio. Świadczą o tem również listy dziękczynne rodziców dzieci będących na kolonji i podziękowanie Związku Obrońców Kresów Zachodnich.

Ogólny koszt kolonji wyniósł 5941 zł. 92 gr. w tem otrzymano prowiantów w wysokości 2399 z czego w prowiancie pozostało ponad 800 zł. Prze ciętny koszt utrzyrm. 1-go dziecka wyniósł 2.34 gr.



PRACOWNIA
UBIOROW
UCZNIOWSKICH

JOZEF LENC KA ZOO.
MONIUSZKI 12 TEL. 258-01

ponczochy
bielizna
wytworowej pani tylko
z firmy „**eram**”
nowy świat 70

Zakłady artystyczno grawerskie **Stanisław Reising** Warszawa ul. Niecała 13

Stemple, szyldy oznaki sportowe wojskowe pamiątkowe cennik na żądanie,

MAGAZYNY OBUWIA I POŃCZOCZ

M. Obremski i skaWARSZAWA CENTRALA
Senatorska 27

Filja I-za Nowy Świat 52 II-go Chmielna 26

Największy wybór i najniższe ceny

Kronika zakopiańska

PREMIER PROF. KOZŁOWSKI W ZAKOPANEM. Dnia 16- tego listopada przybył do Zakopanego p. Premier prof. Kozłowski na kilkudniowy wypoczynek. Na dworcu powitał p. Premiera burm. Winnicki. P. Premier zamieszkał w pensjonacie „Maraton“. Dnia 22-go listopada wyjechał p. Premier do Warszawy.

OSOBISTE. Dr. Alfred Kamsler powrócił i ordynuje ul. Kościuszki telefon nr. 570.

Dr. Alfred Kamsler

SPECJALISTA CHORÓB PŁUC POWRÓCIŁ
I ORDYNUJE ul. Kościuszki Telefon : 570.

Dr. Zygmunt Dadlez przeprowadził się i ordynuje willa „Myszka“ ul. Kościuszki tel. nr. 282.

Dr. Z. Dadlez

PRZEPROWADZIŁ SIĘ DO WILLI „MYSZKA“
UL. KUŚCIUSZKI TELEFON : 282

WALNE POSIEDZENIE TOWARZYSTWA LEKARSKIEGO W ZAKOPANEM. W dniu 21 listopada br. we własnej siedzibie w willi „Boży Dar“ odbyło się doroczne walne posiedzenie Towarzystwa Lekarskiego w Zakopanem, na którym dokonano wyboru nowego zarządu w następującym składzie: Prezes dr. med. Hugo Karwowski, wice-prezes dr. Aleksander Januszkowski, skarbnik dr. M. Karwacki i sekretarz dr. H. Mangel.

Wybory poprzedził referat dra Leczewicza z Nowego Targu na temat chirurgiczny.

„KATARZYŃKI“. Z okazji tradycyjnych „Katarzynek“ odbyły się w Zakopanem zabawy: Koło Rodzielskie Państw. Gimnazjum pod protektorem PP, dyr. Turowskich urządziło taneczną zabawę w salach „Morskiego Oka“ na cele dożywiania najbiedniejszej młodzieży. Wesoło bawiono się w lokalu własnym „Rodziny Rezerwistów“ z inicjatywy ruchliwego Zarządu z p. prez. prof. Chudzikiewiczową na czele. Akademicki Oddział Zw. Strzeleckiego w Zakopanem urządził „Wesołą Katarzynkę“ w lokalu Karpowicza.

ZBIÓRKA ULICZNA NA POKRYCIE KOSZTÓW LECZENIA NIEZAMOŻNYCH PACJENTÓW W SANATORJUM „ODRODZENIE“ Wielce zasłużone na polu charytatywnem Towarzystwo Domów Zdrowia Pol. Młodzieży Kat. „Odrodzenie“ w Zakopanem urządziło dnia 23 września br. zbiórke uliczną na pokrycie kosztów leczenia niezamożnych pacjentów w Sanatorjum „Odrodzenie“ Zbiórka ta przyniosła dochód w kwocie 400 zł. 97 gr. (czterysta zł. 97 gr.)

NOWY PROPAGANDOWY FILM ZAKOPANEGO „WIOSNA NARCIARZY“ Dnia 11-tego listopada br. odbył się w Krakowie w kinie „Wanda“ próbny pokaz doskonałego filmu narciarskiego stanowiącego znakomitą propagandę terenów narciarskich Zakopanego p. t. „Wiosna narciarzy“. Jest

to film krótkometrażowy, zrealizowany przez inż. Wł. Bugayskiego, zdjęcia dokonał twórca „Białego Śladu“ Adam Krzeptowski.

Obraz został nakręcony na wiosnę w Tatrach przy współudziale grupy czołowej narciarzy polskich. Akcja filmu oparta jest na tle kursu narciarskiego. Doskonały jest moment pogoni za nartą, która odpadła uczestniczące narciarskiej wycieczki. Dobry jest moment przeprawy dwójga narciarzy na krze lodowej przez Morskie Oko.

W filmie występują: Dzina Oleńska, która debiutowała w „Zamarłem Echu“ jako taterniczka. Ochotnicki mistrz skijöringu oraz Orlewicz, zeszłoroczny mistrz slalomu oraz znany zawodnik Rudolf Bujak w roli instruktora.

Przy nakręcaniu filmu wykorzystano zeszłoroczne międzynarodowe zawody narciarskie między innymi pochwycono 76-metromy skok St. Marusarza oraz skoki Norwegów. Film jest udźwiękowiony. Ilustracja muzyczna i teksty kompozycji Władysława Bugayskiego. Główne przeboje „Marsz narciarzy“ oraz tango tatrzańskie „Z tobą“ w wykonaniu chóru Juranda. Film jest dobrze zmontowany, sprawia bardzo miłe wrażenie. Jest to udana próba stworzenia krótkometrażowej komedii narciarskiej, która może stanowić również materiał propagandowy Zakopanego.

USTALENIE CENNIKA W PENSJONATACH I HOTELACH NA SEZON ZIMOWY. Dnia 26 listopada br. odbyło się posiedzenie Zarządu „Gremjum“ pod przewodnictwem prezesa prof. Danki, na którym został ustalony cennik obowiązujący w obecnym sezonie.

a). Pokój jednoosobowy z opałem i oświetleniem: Pensjonaty III. kat. od 8 zł.

„ II. „ bez ciepłej wody. . . „ 10 „

„ II. „ z ciepłą wodą . . . „ 11 „

„ I. „ a). „ 14 „

(luksusowe według umowy)

„ b). „ 13 „

„ c). „ 12 „

W pokojach dwuosob. o 1 zł. od osoby mniej. Do cen powyższych dolicza się dodatek świąteczny: w pensjonatach I. kat. 25 zł., II. kat. 20 zł., III. kat. 15 zł. od osoby.

b). W hotelach: pokój pojed. z opałem i oświetl.:

Hotele III kat. od 4 zł.

„ II. „ „ 5 „

„ I. „ „ 7 „

Pokój dwuosobowy III. kat. „ 7 „

II. „ „ 9 „

I. „ „ 10 „

Na posiedzeniu tem uchwalono również nagrodę „Gremjum“ w kwocie 1200 zł. dla Zimowych Zawodów Konnych w Zakopanem urządzanych przez Małopolski Klub Jazdy.

ODDZIAŁ „ECHA ZDROJOWEGO“ W WARSZAWIE. Oddział „Echa Zdrojowego“ w Warszawie został po przeprowadzonej reorganizacji przeniesiony do lokalu przy ul. Piusa 21 m. 13 tel. 8-83-3/ godziny urzędowe od 18 do 19-tej. Oddział udziela bezpłatnie wszelkich najściślejszych informacji o zdrojowiskach i uzdrowiskach oraz poleca dla kuracjuszy pierwszorzędne pensjonaty.

AUTO KRUPKA

Hurt.

Warszawa Nowy Świat 5 tel. 9-10-70 i 9-39-05

Największy skład wszelkich przyborów do samochodów w całej Polsce
Specjalność okucia do budowy karoserji własnej fabrykacji

Detal

Opony dętki wszystkich marek stale na składzie.

Kronika warszawska

ROBOTY W AL. WASZYNGTONA. Al. Waszyngtona i Al. Poniatowskiego są do tego stopnia zaawansowane, że w przyszłym tygodniu oczekiwane jest otwarcie ruchu kołowego na Saskiej Kępie przez ul. Jakubowską. Dotąd ruch odbywał się drogą okrężną ul. Lipską. Pozatem oddany będzie do użytku odcinek ul. Waszyngtona od ronda do ul. Saskiej. Nadto ukończono zabrukowanie ul. Berezyńskiej i rozpoczęto układanie jezdni na ul. Zakopiańskiej.

Większa część robót brukarskich, związanych z uregulowaniem ronda w Al. Waszyngtona, na odcinku do kanału wystawowego, jest ukończona.

ZAPOMOGI MIESZKANIOWE. Wydział opieki społecznej i zdrowia publicznego zarządu miejskiego stosuje w walce z bezdomnością dwa rodzaje pomocy: zapomogi mieszkaniowe, lub pomieszczenia w schroniskach.

Ponieważ zdarzały się przypadki trwonienia zapomóg, otrzymanych na wynajęcie mieszkania wydział stara się wydawać je tylko o tyle, o ile nie zachodzi przypuszczenie, że będą one wydatkowane niewłaściwie. W wątpliwych przypadkach wydział daje miejsce w schronisku dla bezdomnych przy ulicy Okopowej.

Petenci o niepewnej opinii odmawiają częstoć przyjęcia do schroniska żądając gotówki.

Warszawa

J. Dudało

ul. Marszałkowska 104 tel 506-91

wprost Dworca Głównego. Poleca: Szkło, stołowe, porcelanę, kryształę galanterję szklaną porcelanową i inną. Ul. Widok 26 tel. 634-07 poleca Szyby różne, lustra tualetowe kąpielowe w oprawach i bez. Szlifiernia szkła odnawianie luster.

PRZESTĘPCZOŚĆ W WARSZAWIE. Ważniejszych przestępstw we wrześniu b. r. popełniono w Warszawie 2.626. Jest to zmniejszenie w stosunku do sierpnia r. b., kiedy zameldowano 2.678 przestępstw.

W stosunku do września r. z. widać zwiększenie przestępczości, gdyż w miesiącu tym było 2.476 przestępstw.

Przeciętna ilość przestępstw w poszczególnych miesiącach r. b. waha się od 2.400 do 2.700.

GŁODZENIE KONI NA ŚMIERĆ. Od czasu do czasu polska Liga ochrony zwierząt wykupuje od właścicieli konie nie nadające się do pracy z powodu nieuleczalnej choroby, lub doszczętnego wyniszczenia. Konie te zabija się aparatem humanitarnym. Zwykle są to ofiary eksploatacji rabunkowej. Konia kupionego za kilkanaście zł. nie karmi się wcale, natomiast biciem wydobywa się ostatnie siły, a gdy po tygodniu zwierzę padnie, pozostaje w ręku właściciela zarobek od kilkudziesięciu do stu złotych, poczem kupuje się nowego konia. W ciągu ostatnich 2 dni Liga zlikwidowała w sposób humanitarny: 1) konia strasznie wyniszczonego z ranami na karku i na piersiach (własność St. Łukasika, zam. we wsi Krabin, woj. warszawskiego). Koń po doprowadzeniu do zajazdu obok lokalu Ligi, runął na ziemię i nie mógł już powstać. Inspektorzy Ligi stwierdzili, że koń był zupełnie, zagłodzony, gdyż chciwie się rzucił na podsunęty mu obrok, pożerając siano w pozycji leżącej. 2) konia, chudego jak szkielet, zupełnie wyniszczonego własnością J. Wrzesińskiego, zam. przy ul. Czwartków. 3), zatrzymanego przez nadinspektora Ligi p. Adama Felsa wykupiono od właściciela 4), konia (wł. Abrama Rubina zam. we wsi Okuniew) wycieńczonego do ostatecznego granic, z powybijanymi oczami. Koń idąc, chwiał się na nogach. Po zatrzymaniu przez inspektora Ligi p. W. Nowaka i postawieniu przy słupie drewnianym, koń z głodu zaczął obgryzać chciwie drzewo.

L. SZEFFEL

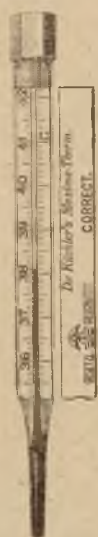
WARSZAWA

MARSZAŁKOWSKA nr. 141

Telefon Nr. 5-92-62

Najtańsze źródło na narzędzia
chirurgiczne wyroby gumowe
i opatrunkowe.

Naprawa, ostrzenie i niklowanie
narzędzi natychmiastowa wymiana strzykawek
„Record“



Pierwsza w Polsce wytwórnia wkładów do rzeźb „Podhalańskich“

Kraków Starowiślna 52

Wolf Wolfgang

Telefon 163-88

Poleca wszelkiego: Albumy, pamiętniki, teczek biurka bloczki i t. p. Cenaiki na żądanie wysyłam

Brytyjskie i zagraniczne Towarzystwo biblijne.

Oddział polski w Warszawie Al. Jerozolimskie 15.
poleca Pismo Święte we wszyst. Językach.

Polskie (Stary i nowy Testament) w pół, pł. oprawie na dobrym papierze 1142 druku po zł. 3 za egz.
Nowy Testament od 70 gr. Koszta przesyłki 50 gr. i 30 gr. Cennik wysyła się bezpłatnie.

WYMIANA ZWIERZĄT. Jako dalszy ciąg wymiany zwierząt uskuteczniającej z ogrodem zoologicznym w Kolonii, w tych dniach przybyła do warszawskiego Ogrodu Zoologicznego nutria. Zwierzę to jest pochodzenia południowo-amerykańskiego, przypomina bobra, jest jednak od niego nieco mniejsze.

Dotychczas ogród zoologiczny w Warszawie otrzymał drogą wymiany czarną panterę i dwa jelenie, przesłał zaś do Kolonii dwa bobry, wydrę, nury czarnoszyje, żółwie i baka jako swoje podwójne okazy.

ZAPISY Ś. P. KĘPAŁSKIEJ. Zmarła przed kilku dniami, ś. p. Eugenia z Grzybowskich Kępałska, właścicielka majątku Wola Roglewska w grójeckiem, uczyniła duże zapisy, przeznaczając w testamencie 100.000 zł. na instytut w Puławach oraz około 70.000 zł. na kościół pod wezwaniem Wszystkich Świętych na placu Grzybowskim, którym zdawien dawna opiekowała się rodzina Grzybowskich.

Testament ś. p. Kępałskiej, złożony w sądzie okręgowym będzie otwarty w przyszłym tygodniu. Wykonawcą testamentu jest inż. Słubicki.

NAJWYTWORNIEJSZY

TRUNKÓW

COGNAC

J. & F. Martel

Maison fondée en 1715.

G. BARGOIN

Warszawa Nowy — Świat 45.

Bizuterja francuska

Wykwintna Galanterja Upominki

PRACOWNIA OBUWIA

Stryjczyk

WARSZAWA ul. Trębacka 7.

Wykonuje wszelkie obśladunki i reperacje specjalność:
Obuwie narciarskie, myśliwskie, sportowe, oraz
Śniegowce filcowe. CENY UMIARKOWANE



Sanatorium Związku Pracowników Poczt Telegrafów i Telefonów

w Zakopanem (dawniej Sanato)

Otwarty cały rok. Przyjmuje również chorych prywatnych z całkowitą opieką lekarską.

Roentgen, laboratorium bakterjologiczne Diatermja.
Tel. 317 Tel. 317.

ELEKTRYCZNA PALARNIA KAWY

„MEDANO”

WARSZAWA ul. Marszałkowska 121 Tel. 296-84
Stale świeżą paloną kawę oraz najlepsze mieszanki herbaty
otrzymać można tylko w firmie:

Elektrycznej palarni kawy „MEDANO”

WARSZAWA ul. Marszałkowska Nr. 121 i Złota 45 Telef. 296-84.
Towar wysyłamy do wszelkich miejscowości za zaliczeniem pocztowym

ZAKŁAD RYTOWNICZY



A. LEKS. FISCHHA
WYTWÓRNA PIECZĄTEK
KRAKÓW, GRODZKA 46
TELEFON 132-56.

Nowowwybrani Członkowie

Którzy decydować będą



St. Skulski



Inż. L. Winnicki



inż M. Wimmer



Dr. Czaplicki



Dr. O. Sokółowski



Dyr. A. Dobrodziecki



Dr. W. Jasiński



Prof. W. Chudzikiewicz



J. Staszekiewiczowa



Inż I. Stachowicz

ECHO

ZDROJOWE

Kolektura Loterii Państwowej Nr. 1087.

„Uśmiech Szczęścia”

Warszawa Nowy Świat 69 tel. 202-06.

Marji Wójcickiej wdowy po lekarzu



Ogólny widok Zakopanego



Two KOMISPOL S.A.
WARSZAWA KRAK. PRZEDMIEŚCIE 16 TEL. 628-71



REPREZENTACYJNY MAGAZYN
SPORTOWY STOLICY POLECA:



Narty - Sanki - Łyżwy

Ubiory - Obuwie - Trykotáže

SPECJALNY SKŁAD
ARTYKUŁÓW DEKORACYJNYCH

F. MORNEL

Warszawa,
Marszałkowska 148

(w domu wydawnictwa Kurjer Poranny,) — Tel. 282-85

Dywany — Firanki — Narzuty — Kołdry watawowe — Koce — Pledy i t. p.

„ZMIKAR“
SALONY FRYZJERSKIE
Damsko-męskie

Warszawa, Marszałkowska 101 Telefon 991-84

Specjalność:

Koloryzacje włosów, trwała ondulacja aparatami parowymi i elektrycznymi.



ZAKŁAD MECHANICZNY
Kupno, sprzedaż, zamiana i renowacja używanych maszyn do pisania. Reperacje maszyn do liczenia, kas kontrolujących i numeratorów. Taśmy. Kalki. Części zamien.

M. Białobrzewskiego

Warszawa Zgoda 5 Tel. 229-67.

Kapelusze wykwin-
tne i skromne na za-
mówienie

Poleca

Salon Mód
Créations Marel

Warszawa Nowy Świat 28.
Tel. 265-05

Turyści, narciarze, myśliwi w Warszawie odwiedzają tylko jedyny Polsce

„BAR MYŚLIWSKI“

Warszawa ul. Nowy Świat 61 tel. 532-66.

Doborowe towarzystwo. Wybór win i wódek krajowych i zagranicznych

Niedościgniony bufet.

Wyborowa kuchnia

Wytworne rękawiczki tylko w firmie

Marszałkowska 85 tel. 9.72-03

Poleca w dużym wyborze Rękawiczki, Pończochy, Skarpetki od najmod. do najwykwint.

Bieliznę męską — krawaty — rękawiczki — trykotaż — szlafroki — bonjurki — chusteczki — i t. d.

w wielkim wyborze po cenach bezwzględnie konkurencyjnych — poleca

fa: Adam Ziemiński

Warszawa Marszałkowska 106

E. KARŁOWICZ
FILJI NIE POSIADAM

SKŁAD I PRACOWNIA FUTER

M. Pawłowski

WARSZAWA, ALEJE JEROZOLIMSKIE 17.
TELEFON 9.79-54

Wykonywa wszelkie zamówienia wchodzące w zakres kuśnierstwa, tak z wł. jakz powierzonego materiału oraz wszelkie reperacje. Po cenach umiarkowanych Przyjmuje futra do: czyszczenia, farby i wyprawy oraz letnie przechowanie.

DOM HANDLOWY

Juljan Dreher

WARSZAWA NOWOGRODZKA
Telefon 8-43-71

poleca najtaniej artykuły optyczne wszelkiego rodzaju Pasy lecznicze pończochy gumowe, prostotrzymacze, artykuły higieniczne it.p. Cennik gratis wysyła z załączeniem

UWAGA !

TURYŚCI po zwiedzaniu Warszawy wstępują do

UWAGA !

Baru Amerykańskiego

Senatorska 27 Tel 621-48.

Towarzystwo doborowe

Kuchnia wykwinna — wybór win i wódek

Ceny niskie.

Egzystuje od 1894 Roku
WYTWÓRNA MEBLI

Władysława Gorgasa

Majstra cechowego

W WARSZAWIE NOWOGRODZKA 8.

poleca meble wszelkich typów całe komplety-sztuki pojedyncze. Pierwsze źródło zakupu dla pensjonatów.

Zakopiańskiej Rady Miejskiej

o lepszej przyszłości Zakopanego



S. Sobczak



Inż. St. Meyer



Mgr. J. Krzeptowski



J. Bujak



Dr. A. Statler



Prof. B. Danek



Dyr. J. Roszek



H. Schabenbeck



J. Kozak



J. Gąsienica-Kotelnicki



OTWARCIE KOLEI KRAKÓW — RADOM — WARSZAWA. Dnia 24. XI przy najpiękniejszej pogodzie, odbyło się otwarcie początkowego odcinka kolei Kraków—Radom—Warszawa. Wziął w niem udział Pan Prezydent Rzeczypospolitej, który ze Spały do Koluszek dojechał swoim pociągiem i udał się do Krakowa.

Otwarcie poprzedziło uroczyste nabożeństwo w kościele Marjackim w Krakowie, które celebrował J. E. ks. biskup Rospond. Po tej uroczystości, o godz. 11 min. 10, Pan Prezydent Mościcki przeciął wstęgę i wyruszył pierwszy pociąg, złożony z 17 wagonów i dwu parowozów, na nową linię.

Na każdej stacji witały pociąg delegacje krakusów, Strzelców, przysposobienia wojskowego i orkiestry. W Miechowie odbyło się wspólne śniadanie Pana Prezydenta i ministrów z robotnikami, zajętymi przy budowie linii.

WYSTAWA TURYSTYCZNA BĘDZIE OTWARTĄ W KRAKOWIE 10 GRUDNIA. Z inicjatywy sekcji turystycznej Rady grodzkiej BBWR w Kra-

kowie przy współudziale Polskiego Zw. Narciarskiego i Tow. Krzewienia Narciarstwa, zorganizowaną będzie w Krakowie 10 grudnia wielka wystawa oraz targ zimowego sprzętu sportowego.

Wystawa ta obejmuje eksponaty licznych firm krajowych, mogących się już poszczycić doskonałymi wyrobami, zastępującymi zupełnie dobrze co do jakości towary zagraniczne. Na wystawie będą pomieszczone narty, wiązania nartowe, sanki oraz swetry szale, rękawice it.p. Będzie 50 do 60 stoisk.

Wystawa i targ zimowego sprzętu sportowego i zorganizowanie tej imprezy w Krakowie ma donieść znaczenie propagandowe i turystyczne. Kraków bowiem jest punktem wyjściowym, z którego dopiero w ciągu miesięcy zimowych rozjeżdżają się sportowcy na bliskie Podkarpacie, celem oddawania się sportom. Niewątpliwie też, mając sposobność zaopatrzenia się na miejscu w odpowiedni sprzęt, względnie uzupełnienia ekwipunku, nie omieszkają — skorzystać z nadarzającej się sposobności.

Komunikaty

Kurs kucia koni

Z inicjatywy Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego rozpoczął się dnia 15. XI. b. r. pod egidą Krakowskiej Izby Rolniczej i przy współdziałaniu czynników wojskowych pierwszy 3-miesięczny cywilny kurs kucia koni przy formacji wojskowej w Krakowie, w którym wzięto udział przeszło 25-ciu uczestników.

Zgodnie z ogłoszeniem Pana Wojewody Krakowskiego z dnia 17 IX. b.r, Nr. Rw. II.-5/9/34 (Krakowski Dziennik Wojewódzki Nr. 29 poz. 152), uczestnikom kursu zapewnia się bezpłatną naukę i pomieszkanie, oraz wyżywienie za opłatą 75 gr. dziennie.

Celem kursu jest przygotowanie odpowiedniej ilości wykwalifikowanych podkuwaczy kucia koni

i zaspokojenie piękących postulatów hodowli koni i potrzeb armji.—

Poukończeniu kursu, kandydaci zdają egzamin przed Komisją egzaminacyjną i wrazie dodatniego wyniku, otrzymują świadectwa upoważniające ich do wykonywania zawodu podkuwaczy koni na obszarze całej Rzeczypospolitej Polskiej.—

Dnia 15 listopada br. odbyło się w garnizonowym ambulatorjum weterynaryjnym otwarcie 3 miesięcznego cywilnego kursu kucia koni przy formacji wojskowej w Krakowie, na który przyjęto 25 kandydatów, pochodzących z poszczególnych powiatów Województwa Krakowskiego.

Otwarcia kursu dokonał imieniem Krakowskiej Izby Rolniczej p. Bzowski, inspektor hodowli koni Urząd Wojewódzki reprezentował p. dr. Smoliński, inspektor weterynaryj, D. O. K. Nr. V. p. płk. dr. Kucz, szef weterynaryj Izby Rzemieślniczą p. Winiarski, wicedyrektor Izby i p. Jarosz.

Z literatury: *Józef Krobicki*

Zredukowany...

(Synteza chwili)

Działo się w nastroju kapryśnej pogody jesiennej, w uroczyste święto narodowe, gdy domy wszystkich miast, jak Polska długa i szeroka, powiewały krwawym amarantem chorągwanym, a ponad nim — symboliczną bielą bratniego zjednoczenia wszystkich ziem i wszystkich dusz w jedną Ojczyznę.

Przywdziawszy odświętną, podniszczoną bieleznię i jedyne, jakie miał, ubranie — przysiadł na jakimś, nieco wygodniejszym rupieciu zamieszkiwanej od lat trzech nory, o której jakby Bóg zapomniiał, tak była ponura i nieprzytulna, ... i czekał.

Usunięty brutalnie z warsztatu umiłowanej pracy, w pełni sił męskich i uzasadnionej wiary w swą użyteczność, odważył się kiedyś prosić syna o wstawienie, żebraw o elementarne prawo do życia we własnej ojczyźnie.

Ale tembardziej wrażliwy na jakiegokolwiek świadczenia ze strony syna, im bardziej ich potrzebował, nie chciał narażać go na wędrowkę po ciemnych schodach obrzydliwego domostwa na odludnem przedmieściu — i oczekiwał od niego odpowiedzi listownej.

Głęboko wierząc w skuteczność zabiegów, nie bez gorczy spojrział jednak w smutek dnia po przez okno ohydne — i opanowała go, mimo wszystko, bolesne odczucie upokarzającej zbędności i pełnego żalu osamotnienia.

A gdy zastanawiał się nad możliwością takiego położenia — wszedł syn, promienny zdrowiem młodości, tej wiary w siebie, bez której niepodobna żyć.

Garączka życia ożywiona jego postać w paradyndym mundurze oficera, odznaczonego krzyżem najwyższej zasługi, uosobiła zwycięski rozmach życia, a choćby zdania się na łaskę losu — gdy gdzie tego potrzeba.

A że zachował serce zdrowe i czujące, przywitał ojca ze wzruszeniem głęboko tajonego niepokoju i prawdziwie synowskiej o niego troskliwość.

Odpowiedziało mu pełne zaufania, miłosne spojrzenie rozradowanych oczu ojcowskich.

Mówiły mu one o długich latach męczeńskiej pracy ducha i charakteru z czasów niewoli, gdy nie wolno było spodlić się a jedynie trwać na posterunku i świadczyć o żywotności nieistniejącego na mapie narodu...

Mówiły o tęsknocie, którą wyczarowała, wymoldiła to szczęście, iż mogła się stać nareszcie natchnieniem i ogniem wyzwolenczego czynu...

Powiedziały mu, iż wszystko, co ma, czem jest, zawdzięcza ojcu...

I spłonął wstydem bólu dojmującego, iż niczem nie umie tych oczu pocieszyć, niczem wywdziąć się temu sercu, iż niema mu nic do powiedzenia...

Aż wybełkotał nareszcie:

— Ojciec mój... przyszedłem, żebyś.. nie liczył zbyt... nie łudził się... Przekonywałem, zapewniałem... niestety... nic... nic!

Jakiś nieartykułowany, czempredziej stłumiony jęk wydobył się z ust skazańca torturowanego tą straszną gradacją tonu i określeń.

... Poczem głowa zwisała mu na piersi, a przeżalenie oczu raptownie ku ziemi opadłych, pod ciężkie schowały się powieki aby go nie spostrzegł — syn, i zapanowało w tej kaźni przydługie, tępe milczenie...

A w sercu ojcowskim zbierała jakby litość nad synem za ten nieprzewidziany przez niego efekt jego ciosów.. Sięgnął więc po watek do wspólnych z synem wspomnień i dotknawszy zlekka jego ramienia, gdy zbliżył się do niego przypomniał spokojnie cichutko:

Pamiętasz, synu, jakto biadałem kiedyś, iż nic nie warte jest życie człowieka, który nie może umrzeć za ojczyznę... Tyś mógł, tyś był szczęśliwszy... Dzisiaj i ja mogę, bo muszę, ale jakaż komu będzie z tego korzyść?

...A jeśli nie to czyż nie jest obowiązkiem człowieka żyć i służyć temu życiu do ostatka dni, tem więcej, gdy jeszcze może być użyteczny.

Ale stało się, iż zagnała zalsniło okno jaskrawą tarczą słońca listopadowego, a syn, wając wyrazy, które jednak coś wyrażały i choćby połowicznie były wyjściem z sytuacji, uczynił z tej nagłej zmiany nastroju szczęśliwie narzucający się pretekst, aby wykrzyknąć:

— Słońce, słońce, dobry znak.. Wierz, ojciec, nam myśl...

I usiadłszy z pokorą przy ojcu, dorzucił niby filuternie, a jednak radośnie i odważnie;

— Zamieszkać u mnie..

Złym ogniem zaiskrzył się wzrok ojcowski na tę niewczesną propozycję... wstrząsnęło nim klębowisko sprzecznych uczuć zrozumiałej wdzięczności

Popierajcie

„ECHO ZDROJOWE”

ale i oburzenia zarazem za tak wyraźne zlekceważenie jego wartości społecznej i indywidualnej więc mimo gorliwych przeprosin syna powstał i oddalwszy się ku oknu, mówił z całą ostrością nerwowego podniecenia... wzburzenia.

— Człowieku nie o to cię prosiłem!... Wiem żeś dobrym synem, a domyślam się również że dla biedaków, których synowie zginęli na wojnie, macie przytulki, daniny miesięczne... Ale czyż wszystko okupić można łaską dobroczynną?

— Mój ojciec... Prawo naturalne. Ci, którzy już zrobili swoje odchodzą a przychodzą inni.

A czyż dzisiaj, równem prawem, nie można by i was zaliczyć do tych którzy „już zrobili swoje”? Wojna się skończyła. I dzisiaj zasługą wysiłków największych na jakie mogliśmy się zdobyć, my w swoim a wy w swoim czasie, chyba dorównaliśmy już sobie zupełnie istotną tych wysiłków wartość. Lecz jeśli, mimo to, z taką wyłącznością pomniejszacie ojczyznę o wartość i zasługę naszą, uważając je za niższe w gatunku, niż wartość i zasługę waszą — to niech wojno będzie i nam powiedzieć wyraźnie i szczerze co o tem myślimy...

Mów, mów, ojciec... Słucham cię.

Że łatwiej zaryzykować chwilę pod działaniem

efektu, lub chwilowo stepionej na ten efekt wrażliwości, niżli wciąż gojąc stopy i raniąc o żwir drobnych obowiązków dnia powszedniego, ciągle w tym samym obracać się kieracie żmudnej monotonnej pracy. I tak z godziny na godzinę, z dnia na dzień życie przepracować całe choćby z jakim takim dla bliźnich pożytkiem.

— A czyż nie pracujemy — upodstaw życia nowego, coraz lepszego.

— Tak, niewątpliwie. Ale opieracie tę pracę na przesłankach rozumienia życia zbiorowego zbyt jednostronnych. A sprawiedliwość jest jedna. Sprawiedliwość uczuciowa, sprawiedliwość wszechstronna a jeśli wielkoduszna, to bezprzygiatających oznak tej wielkoduszności, sprawiedliwość czynna i wrażliwa na wszystkie dziedzin życia a zwłaszcza na zakątki tych dziedzin najdalsze i najcichsze.

— Patrz, jak tam naprzeciw wichur szarpie tym sztandarem, jak chciałby wasz amarant od naszej bieli oderwać i oddzielić. Ale nieoderwie.. Gdyż tylko w zespoleniu tych dwóch elementów barwnych tkwi cała siła i świętość tego symbolu...

... Nie upłynęło wiele chwil a syn pożegnał ojca... W tak uroczyste święto musiał na plac...

Kącik prawniczy

Na liczne zapytania w sprawach prawnych a w szczególności w sprawach podatkowych i administracyjnych, nie jesteśmy w możności z powodu małej objętości „Echa Zdrojowego” każdemu z naszych P. T. Czytelników dać odpowiedź w rubryce: „Odpowiedzi Redakcji”. Pragnąc jednak załatwić uczynić żądaniom naszych P. T. Czytelników umieszczać będziemy w każdym numerze „Echa Zdrojowego” „KUPON REDAKCYJNY”, który prosimy wyciąć i na kartce pocztowej nadesłać do Redakcji z wymienieniem rodzaju żądanej porady. Porady lub pomocy prawnej udziela Redakcja **ZUPELNIE BEZPŁATNIE**. Na odpowiedź listowną prosimy załączyć znaczek za 80 gr. Telefoniczne porady od godz. 10-tej do 12-tej (Nr. Telefonu: 509) Ustnie również w tych samych godzinach.

KUPON REDAKCYJNY

„ECHA ZDROJOWEGO”

NA PORADĘ I POMOC PRAWNĄ

Zgłoszenia przyjmuje Redakcja ul. Jagiellońska, willa „Mazowiecka” (drogą do Smerekowa) telefonicznie od godz. 10 do 12-tej (Nr. tel. 509) Ustnie również w tych samych godzinach

Apteka „POD ORŁEM”

BOGDANA DONIGIEWICZA

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI obo TRZASKI
ma na składzie wszystkie środki krajowe i zagraniczne
Poleca: Krem nietłuszczący i krem do opalania.

WĘGIEL I KOKS

Kończernów: Robur, Skarboferme, Progres, Giesche, oraz kopalnie zagłębi dąbrowieckiego i krakowskiego
Sprzedaje się wagonowo na wszystkie zdrojowiska, detalicznie w Zakopanem

NAJTANIEJ, NAJSOLIDNIEJ I NAJDOGODNIEJ

w Tow. Handlowo-Węglowem daw. A. JANKOWSKI, Zakopane, Nowotarska,
Tel. 827 Żądacie dla sprawdzenia oferty! Tel. 827

Komunikat

Tow. Domów Zdrowia Pol. Młodzieży Katol. „Odrodzenie” w Zakopanem komunikuje, że zbiórka uliczna na pokrycie kosztów leczenia niezamożnych pacjentów w Sanatorium „Odrodzenie” urządzona w dniu 23 września 1934 r. w Zakopanem — przyniosła dochód w kwocie zł. 400, 97 gr.

Redakcja za ogłoszenia

nie odpowiada

AFISZE oraz wszelkie **TANIO**
AULOTKI **DRUKI** szybko, solidnie
wykonuje: Drukarnia „Tatrzańska” Zakopane, Nowotarska 4. — Telefon 645.

Zadowolenie NARCIARZA jest OBUWIE wykonane
w firmie: **Magazyn i pracownia
obuwia.**

WŁADYSŁAW ULMAN

Kraków nl. Lubicz Tel, 139 65.

PRACOWNIA GORSETÓW i NAPIERŚNIKÓW

Bronisława

Kraków, ul. Mikołajska L 24

Posiada modele wiedeńskie i paryskie, firma prowadzona przez b. kierowniczkę Pizena „Andzia”. Wykonuje się gorsety do figury, Pasy specjalne do ciąży oraz pasy pooperacyjne

Ceny jaknajniższe.

Nowoczesne Sanatorium

Tel. 169

Dra Tadeusza Cybulskiego w Rabce.

Tel. 169,

Całoroczne leczenie solankowe,

Poza sezonami głównymi ceny niższe.

Gabinet roentgenologiczny

Dra. med. Adama Przybylskiego w Zakopanem, ul. Krupówki L. 28 - Tel.

Roentgenodjagnostyka i Roentgenolecznictwo

Gabinet kosmetyki lekarskiej i elektro-swiatłoleczniczy

DRA SZYMONA PAPIERA

specj. chorób skórno-wener.

Lampa kwarcowa, Elektryzacja, Galwanokaustyka,
Djatermja.

ZAKOPANE — UL. KOŚCIUSZKI 6.

obok Banku Podhalańskiego

Telefon 449.

Poczekalnie separatkowe

PIERWSZORZĘDNY HOTEL

„SAVOY“

W KATOWICACH (obok dworca kolejowego).

W każdym pokoju płynąca zimna i ciepła woda — Centralne ogrzewanie. — garaże samochodowe.

Przy hotelu pierwszorzędna

Winiarnia i Restauracja

pod kierownictwem pierwszorzędnych kuchmistrzów

Sala do zebrań towarzyskich

Ul. Marjacka 4-6.

Tel. 474 i 475.

RABKA — ZDRÓJ

Pensjonat „Opatrzność“

TELEFON Nr' 213

P, K, O. 401'141.

OTWARTY CAŁY ROK

Centralne ogrzewanie — Gorąca i zimna woda bieżąca w pokojach — Łazienki — radio-aktywno-solankowe w domu.

Garaż — Balkony — Tarasy — Weranda oszklona do werandowania Położony w centrum zakładu i parku Zdrojowego Kuchnia Polsko-Francuska i dietetyczna

Pensjonat prowadzi w własnym zarządzie właścicielka

M. Andraszowa

KANCELARIA

Dra. Jarosława Sawczaka

Sprawy: podatkowe, skarbowe, administracyjne, konsesyjne, obliczenia wartości pensjonatów, sanacja i administracja pensjonatów **przeniesioną została**

ul. Jagiellońska willa „MAZOWIECKA“

— droga „Smerowa“ tel. 509 —

NARTY

Hurt.

STANISŁAW ZUBEK

Zakopane ul. Szkolna 1 Tel. 492.

Detal.

A. BROSS

Kraków, Rynek gł. 12.

u wylotu Grodzkiej ob. koś. św. Wojciecha

Filje ul. FLORJAŃSKA 44.

Narożnik obok bramy Florjańskiej

zaprasza uprzejmie

do swych magazynów

POLECAJĄC

Damskie płaszcze

Jesienne żakiety palta

Mundurki szkolne

Płaszczki dziecięce

Nowości sezonowe
Wykwintne krawiectwo
damskie

L. BOSZ

W A R S Z A W A

Wierzbowa 2.

Kapelusze rękawiczki.

Ceny przystępne



SKŁAD FABRYCZNY Zarządu dóbr i zakł. przem. Romana Zurowskiego w Leszczkowie woj. Lwowskie. Wyroby z czystej krajowej wełny owczej na ubrania męskie, kostjomy i płaszcze damskie.

Kurtki, burki, peleryny, pledy, koce, dery i t. p.



Kufry walizy skórzanе, fibrowe, ceratowe Nesesery podróżne Neseserki do robót. Portfele. Portmonetki. Papierośnice. Teki adwokackie. Teki na biurko. Bloki. Popielniczki klubowe. Torebki damskie w wielkim wyborze Paski damskie i męskie oraz wytworną galanterję skórzaną oraz rękawiczki po cenach bardzo niskich.

Poleca

A. Kuczmierowska

w Warszawie Marszałkowska 112. Tel. 213-55.

PRACOWNIA ORTOPEDYCZNA

Piotr Lewandowski
Warszawa Chmielna 47 m. 2 przy Dworcu gł.
Telefon Nr. 69-018

Wykonuje
wszelkie roboty
w zakresie OR-
TOPEDJI wcho-
dzące jako to.



Nogi, ręce, Aparaty lecznicze Gorsety ortopedyczne.

Paski przepuklinowe Pasy brzuszne i Wszelkie Reperacje
Robota pierwszorzędna



Pończochy skarpetki

BIELIZNA DAMSKA MĘSKA

swetry pulowery i inne tykotaże

Kupisz najtaniej

w fabrycznych składach

K. GLINICKI

Krucza 35. Chmielna 27, Marszałkowska 59 w Warszawie.

PP. SPORTOWCY UWAGA

DYSK

WARSZAWA

ul. Złota 14 tel. 675-18

jest najtańszym sklepem sportowym stolicy Na składzie duży wybór nart pierwszorzędnych marek.

Własna pracownia krawiecka

FABRYKA i MAGAZYN

różnych torebek walizek, i nesseserów oraz worków do bielizny. Plecaki turystyczne

Szymon Skomorowski

Warszawa, Chmielna 19, tel. 717-91.

Konto: P. K. O. 5 961.

Wytwórnia kołder

Tadeusz Sekop Warszawa Sienna tel 654-47

Przeróbki starych oraz

Bielizny pościelowej i osobistej z powierzonych i własnych materiałów - Pierze świeże - poleca po cenach konkurencyjnych.

**Polska Spółka
POŃCZOSZNICZA**

właśc. **Jan Łaziewicz**

WARSZAWA

ZGODA NR. 4

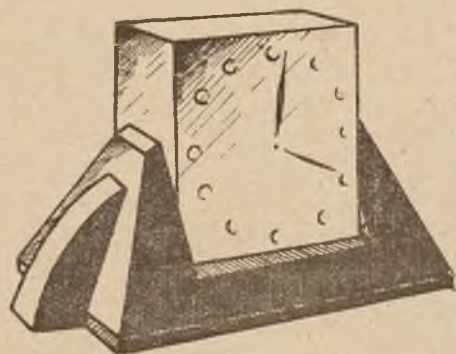
Telefon Nr. 5-29-09

Łańcuchy

do motocykli do samochodów przeciwslizgowe na koła oraz wszelkie łańcuchy dla celów przemysłowych poleca skład specjalny

ROTAX

Warszawa ul. Królą Alberta 11



Zakład
Zegarmistrzowski
T. GAŁECKI

zegary elek-
tryczne

i mechaniczne zegarki
kieszonkowe
i nareczne w wielkim
wyborze naprawy ze-
garmistrzowskie

Ceny niskie

Gwarancja fachowa

Zamiejscowi pocztą

Warszawa ul. Jasna 8 tel. 6-56-74

Zakład Św. Wojciecha

Właściciele Włodzimierz i Marja Tur.
Warszawa Al. Jerozolimskie 23.

poleca z własnej fabryki:

Łtarte, Ambony, Figury, Statuetki, Żłobki, Groby i Stacje Anielskiej Panskiej stiukowe z masy mozaikowej drzewa, metalu i kamienne, specjalne Figury cementarne i ogrodowe. Chrzcielnice. Kropielnice i Kropielniczek Kłęczniki, dzwony i Dzwonki, wszelkie ubiory Kościelne Ornaty Kapy. Chorągwie, Sztandary, Baldachimy, Obrazy na płótnie do łtarzy. chorągwi ubierane imitacją drogich kamieni, sztychy, Grawiury, transparenty, Obrazki do pierwszej komunji św, i kolendowe- Mszały Brewjarze i Kanony Księżki do nabożeństwa- Kadzidlakościelne Trzech Króli świece i oliwa do palenia Kwiaty (metalowe) do przyozdobienia łtarzy, Latarnie Łchtarze Ławaterze, Żyrandole Kierce czyli imitacja świec z metalu Feretrony, Krzyże procesyjne, stojące ściennie i pasje. Vota, medaliki, Krzyżyki, Różańce Okowy św Piotra, Szkaplerze łańcuszki i tp. Odnawiamy łtary figury, obrazy dorabiamy i reperujemy brakujące części w antykach z kości słoniowej, masy perłowej aiastru szylkretu bronzu i tp. Specjalna pracownia pozłotnicza. Oprawa obrazów. Zawiadamy Wielebne Duchowieństwo i Sz. Sz. Publi- czność iż zwiedzanie naszego zakładu nie obowiązuje do kupna

Obstaunki z prowincji załatwiamy listownie.

Specjalność zegary wieżowe
egzystuje od roku 1898 zegarmistrz

J. Pazderski
WARSZAWA

ul. Bracka 9. tel. 9.62-60

Duży wybór zegarków i budzików
pierwszorzędnych fabryk

Pierwsza krajowa
wytwórnia zegarów
wieżowych i per-
nowych nagrodzo-
na medalem złotym
przez pana mini-
stra przemysłu i
handlu za wysoki
poziom wyrobów ze-
garmistrzowskich.

Nagrodzony medalami
krajowymi i zagranice-
remi. Precyzyjna pra-
cownia do naprawy naj-
więcej skomplikowa-
nych mechanizmów



Istnieje od 1899 roku

Telefony: Ekspedycja 617-65 składy 9.87-25

Al. Jerozolimska 32

Radjo.

UWAGA.

Każden kto powoła na się niniejsze ogłoszenie
otrzyma 10 proc. zniżki.

Pierwsza w Krakowie specjalna Pracownia
Radjo-techniczna

Feliksa Pyrzanowskiego

S Ł A W K O W S K A 10 (W PODWÓRZU).

Wykonuje wszelkie reperacje oraz przeróbki
solidnie i najszybciej. Na składzie aparaty naj-
nowszej konstrukcji wyrobu własnego oraz
marki światowych fabryk.

Proszę zażądać katal. i Demostrowania

Radjo.

Ostatnie nowości!

S Stanisław Warszawa Bracka 10 Tel. 9-30-89
Skwara i Ska Okrycia Suknie Kostjomy.

Optyka i fotografia KAROL RUDOLF

WARSZAWA ul. Marszałkowska 145. Tel. 667-40

PRACOWNIA

Pasów - Gorsetów - Biustrowych - Pasy
gumowe całości — Fasony Paryskie

Najnowsze modele poleca

M. KRAJEWSKA

WARSZAWA

Chmielna 22,

Tel. 527-77-

MAGAZYN

WYKWINTNEGO
obuwia

J. Hebich i F. Wachowicz

Warszawa Krucza 39,

obuwie męskie damskie sportowe

D J A B E T Y C Y !

Wszelkie artykuły spożywcze dla cukrowo chorych, jako to maki, kaszy, makarony, pieczywa, marmelady, soki, syrop do słodzenia czekolady.
Cennik na żądanie

Centrala: WARSZAWA, Królewska 31,
Filie: Lwów, Synstuska 31,
Kraków, Starowiślna 17
Wilno, Wileńska 30

NAJPOPULARNIEJSZA W WARSZAWIE
Winiarnia — Restauracja — Dancing

ŻÓRAWIA 19 „NARCYZ” RÓG KRUCZEJ

Niskie ceny

Nastróji miły.

Lokal otwarty do 6 rano

Doborowe towarzystwo.
Bogaty program artystyczny.
DWIE ORKIESTRY
Wyśmienita kuchnia.

Fachowa Sortownia Herbaty i kawy. Codzien
świeżo palona kawa oraz kakaó wyborowe i cze-
kolada w proszku.

„SIAM”

WARSZAWA MARSZAŁKA — FOCHA 8 Tel. 23-178
Dostarczamy przesyłki pocztowe w każdej ilości
za pobraniem pocztowym. Cenniki na żądanie

Salon fryzjerski damski

wraz z gabinetem

KOSMETYCZNYM

„ARTEIS”

Warszawa ul. Marszałkowska 116 wejście z bramy I piętro, Tel. 531-51

Uwaga z firmą „Kalotechnika” nie mamy nic wspólnego.

Specjalność koloryzacja włosów we wszystkich odcieniach, trwała on-
dulacja aparatami wszystkich systemów.

Kosmetyka pod kierownictwem lekarza

PIERWSZORZĘDNA PRACOWNIA KRAWIECKA

Kaźmierza Maciaka

Warszawa Kredytowa Nr. 10 tel. 279-77

Ubiory sportowe i wynajem fraków. Wykonywa
ubioory męskie z własnych i powierzonych ma-
teriałów. Najnowsze fasony. Ceny niskie.

Lustra szlifowane Odnawianie starych lustro
OPRAWA OBRAZÓW fotografii i gobelinów oraz
Francuskie karnisze stylowe poleca najtaniej

S. Klipstein

Kraków ul. J. Dietla 87 Tel. 176.35 (róg Starowiślniej)

FUTRA od najsłomniejszych
do nawiłkwitniejszych

Warszawa, ul. Trębacka 13

Ceny i warunki dostosowane do obecnej koniunktury.

p. f. „Bejot”

Telefon 6.99.39.

MAGAZYN MÓD

A. Irzyckiej
WARSZAWA

Ul. Chmielna

Nr. 15

MAGAZYN KAPELUSZY DAMSKICH

S. BROBEK

Warszawa,

Krucza 29

Poleca najświeższe fasony.

Najtańsze
najmodniejsze
ajelegantsze

Pończochy, skarpetki, rekawiczki

i bieliznę damską

Poleca Dom pończoszniczy

Julian Cybulski

Warszawa ul. Nowy Świat 36, Tel. 538-15.

TOW. PRREM. HANDLOWE

Block Brun S.A.

Warszawa Hotel Bristol.

ODDZIAŁY: Katowice, Kraków, Lwów
Łódź, Poznań, Wilno i Gdańsk

Przędą na całym świecie

MAŁE REMINGTONYpiszą pięknie, są trwałe
i dają doskonale kopje.

Ceny niskie — Dogodne warunki nabycia.



WARSZAWA

Restauracja**Hotel Polonia Palace** NA WPROST DWORCA CENTRALNEGO**Kawiarnia****G a r a ż**

Komfortowe pokoje z bieżącą wodą zimną i gorącą oraz telefonami od zł. 7

Na życzenie gości za całk. usługę dolicza się do rach. 10-15 proc.

Restauracja przy hotelu Polonia

W A R S Z A W A ALEJA JEROZOLIMSKA Nr. 39. TEL. 9-51-40. i 9-51-80.

Kuchnia wykwintna. **Ceny niskie** Jazz z atrakcjami wybit. sił artystycznych
WIECZOREM DANCING TOWARZYSKI. krajowych i zagranicznych.Nowootworzona Pracownia Odzieży Sportowej i Robotniczo-Zawodowej
pod kierownictwem fachowem**H. Sajdakowskiego**w Warszawie przy ul. Brackiej 12, front. Telefon 9-27-26
Poleca z własnej wytwórni dla PP AUTOMOBILISTÓW i MOTOCYKLISTÓW
Kurtki i palta skórzane również odświeżanie i farbowanie
starych, KOMBINEZONY i WIATRÓWKI nieprzemakalne,
hełmy i pilotki, rękawice skórkowe, reniferowe itp.
Wszelkie pokrowce samochodowe. Ostatnie nowości
w dziale odzieży sportowej stałe na składzie!
WYKONANIE SOLIDNE. CENY NISKIE
DOSTAWA SZYBKA.

Specjalne ugi dla P. P. Członków Klubów Sportowych



Egz. od 1889 r.

Parowa pralnia**PIERZY****Wytwórnia kołder**

z ul. Chmielnej

B. Dałkowskizostała przeniesiona do centrali na Marszałkowską 119 w podw.
Tel. 2-48-11. Polecam się nadal łaskawej pamięci Sz. Klienteli
z poważaniem**B. Dałkowski**

Uwaga: filji nie posiadam.

Ignacy Szczybuk

W A R S Z A W A UL. ŻŁOTA 15 PRZY MARSZAŁKOWSKIEJ

Kupno złota i biżuterji oraz sprzedaż okazyjnej biżuterji, przyjmuje wszelkie reperacje
i zamówienia zegarmistrzowskich i jubilerskich robót.**PRACOWNIA NA MIEJSCU.**PRACOWNIA WYKWINTNYCH
kapeluszy damskich**A. SROCZYŃSKA i M. MARKOWSKA**

Warszawa ul. Nowy Świat 28 tel. 265-05.

poleca ostatnie nowości kapeluszy na każdy sezon —
przeróbki.

ceny b. niskie

ceny b. niskie

Wykwintne futra

Poleca

Warszawa ul. Marszałkowska 138 tel. 637-36.

KARMAZYN

CENNIK GŁOSZEŃ:

Inseraty zwyczajne — cała strona 500.— zł., 1/2 str.
— 300.— zł., 1/8 str. — 200 zł., 1/4 str. 150 zł. 1/6str. — 100.— zł. 8 str. — 75.— zł. 1 1/2 str. — 50 — zł.
1/24 str. — 25.— zł. — Inzeraty kwartalne z 30%
półroczne z 40% roczne z 50 proc.opust. Zasadni-
cza opłata 1 zł. za 1 cm².

Naczelną redaktor: Dr. Jarosław Sawczak.

Wydawca: Dr. Jarosław Sawczak

Drukarnia „Tatrzańska“ w Zakopanem, Nowotarska 4. Tel. 645.

J. GŁUSZEK

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI

Samoistny Sklep Tytoniowy

Przybory do palenia — weksle — znaczki — papeterja — wyroby importowane — widokówki w wielkim wyborze.

Czasopisma!

Czasopisma!

KUPON ULGOWY

Komfortowy Pensjonat

„KMICIC“

W. Waleczyńskich

Zakopane, w Parku Miejskim tel.: 251.

Pod własnym zarządem.

Bieżąca zimna i ciepła woda we wszystkich pokojach, centralne ogrzewanie. Własny półmorgowy ogród dla kąpieli słonecznych. Garaże

Kuchnia znana z dobroci dla Smakoszków.

Wzorowa czystość.

Towarzystwo dobrowolne.

Ceny ulgowe.

WYTWÓRNI CIAST I LODÓW

„H E L“

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 30 w podwórzu
Poleca hurtowo i detalicznie ciastka i lody pierwszorzędnej jakości. — Przyjmuje się wszelkie zamówienia świąteczne.

Willa „JEMIOŁA“
ZAKOPANE UL. STRĄŻYSKA
poleca luksusowo urządzone pokoje hotelowe.
Ceny przystępne.

Pensjonat „IWONKA“

ZAKOPANE, obok Dworca kolejowego.

Położony w pięknej okolicy Zakopanego na stokach Antolówki.

Poleca pokoje z wykwintnym utrzymaniem.

Ceny ulgowe.**„BAZAR POLSKI“**

Zakopane, Krupówki 47.

Własna elektryczna palarnia kawy, specjalne gatunki, Towary kolonialne i delikatesowe. — Hurt i Detal

Dla pensjonatów ceny zniżkowe**WĘGIEL I KOKS**

koncernów: Robur, Skarboferme, Progres, Giesche, oraz kopalń zagłębia dąbrowieckiego i krakowskiego

Sprzedaje się wagonowo na wszystkie zdrojowiska, detalicznie w Zakopanem

NAJTANIEJ, NAJSOLIDNIEJ I NAJDOGODNIEJ

w Tow. Handlowo-Węglowem daw. A. JANKOWSKI, Zakopane, Nowotarska, Tel. 827. Żądajcie dla sprawdzenia oferty !!! Tel. 827

FOTO-AMATORSKIE ROBOTY**Schabenbeck**

CZŁONEK F. K. P.

poleca:
filmy
klisze
papierWykonuje
wzorowo
szybko
tanie

Krupówki 57.

BEZKONKURENCYJNIE

Telef. 436.

KUPON ULGOWY

WILLA „A d a“

ZAKOPANE-Żywcańskie

ul. Strążyska

wynajmie pokój po cenie ulgowej

MARJA BATKO

MAGAZYN ZEGARMISTRZOWSKO-JUBILERSKI I OPTYCZNY.

ZAKOPANE, ul. Krupówki

STANISŁAW WILCZYŃSKI**Pierwszorzędny Krawiec**

Zakopane, ul. Kościuszki — Telefon 270

Na składzie samodziąły leszczkowski.

— Ceny bardzo przystępne. —

KUPON ULGOWY

Komfortowy pensjonat

„Anastazja”

Pod zarządem Flory Singerowej.

Zakopane ul. Zamoyskiego Tel. 344.

Poleca pokoje z wodą bieżącą. Kuchnia wykwintna.

Ceny przystępne.

Magazyn i pracownia wykwintnego obuwia
ANDRZEJ ROMANIK

Zakopane, ul. Krupówki — Tel. 355.

poleca w wielkim wyborze różno
obuwie męskie, damskie i sportowe.

WYKONANIE SOLIDNE — CENY B. PRZYSTĘPNE.

KUPON ULGOWY!

PENSJONAT I. KAT.

„MARILOR”

ZAKOPANE

ul. Kościuszki, tel. 285

pokoje z utrzymaniem luksus po cenie
ulgowej.**DROGERJA****Heleny Płaszczyńskiej****Zakopane, Krupówki 71.**

Za okazaniem niniejszego ogłoszenia udziela rabat

PIWNICZNA.

PIWNICZNA - MAJEŻ

Restauracja Katolicka**Pokoje do śniadań
Kuchnia znakomita**

CENY PRZYSTĘPNE.

Kupon ulgowy.

LUKSUSOWY PENSJONAT**„PRZEDWIOŚNIE”**

Zakopane, ul. Jagiellońska Tel. 635.

POKOJE KOMFORTOWE

CENY ULGOWE.



KUPON ULGOWY

za okazaniem niniejszego

Sklep towarów galanteryjnych.

GZ. GAŁECKI

ZAKOPANE, KOŚCIUSZKI 6

naprz. pensj. „Granit”

udziela 5 proc. rabatu
przy zakupie każdej
drobnostki.

Luksusowy Pensjonat

„RENAISSANCE”

Zakopane, ul. Chałubińskiego Tel. 429.

Poleca luksusowo urządzone pokoje, w pokojach bie-
rząca zimna i gorąca woda.

Kuchnia wykwintna.

Ceny umiarkowane.

Pensjonat „USTRÓŃ”

pod zarządem właściciela LUDWIKA BAFJI

PORONIN

ul. Tatrzańska Nr. 31.

położony nad rzeką, duży ogród, wszelkie Wygody. Ceny
przystępne. Dla okazicieli niniejszego ogłoszenia

CENY ZNIŻKOWE.

KUPON ULGOWY!

PENSJONAT

„PRZEDŚWIT”

ZAKOPANE

ul. Chałubińskiego tel. 725

wynajmie pokój z utrzymaniem po
cenie ulgowej

KUPON ULGOWY!

„ZACHĘTA”

Zakopane, Krupówki 69.

poleca w wielkim wyborze
rzeźby pamiątkowe — w sezo-
nie zimowym wypożyczalnie
oraz sprzedaż nart i saneczek.

KUPON ULGOWY!

PENSJONAT

„WAWEL”

Zakopane, Piłsudskiego

Komfortowo urządzone, przy
parku miejskim. Pokoje z we-
randami. Kuchnia obfita, wyk-
wintna i smaczna.

Pod zarządem Marty Niegelowej.

PENSJONAT

„KONDRADÓWKA”

Zakopane, ul. Sienkiewicza — Telefon 247.

wjazd z Chramcówek

tylko dla chrześcijan i zdrowych!

Kupon ulgowy

Pensjonat I kat.

„TUBEROZA”

ZAKOPANE, UL. PIŁSUDSKIEGO — Tel. 708.

PENSJONAT

„MARGOT”

ZAKOPANE - BYSTRE

pod zarządem p. Stefanji Borowskiej

poleca pokoje z utrzymaniem po cenach ulgowych.

KUPON ULGOWY!

PENSJONAT

„BÓR”

ZAKOPANE

ul. Jagiellońska

pokoje z utrzymaniem po cenach
ulgowych.

PENSJONAT

„AIDA”

Zakopane, ul. Kasprusie

Komfortowy pensjonat, piękne
położenie, zdrowa i obfita

kuchnia.

Wesołe młode towarzystwo razem.

Ceny bardzo niskie.

KUPON ULGOWY!

PENSJONAT

„GENCJANA”

ZAKOPANE

ul. Chałubińskiego tel. 701

wynajmie pokój z utrzymaniem po
cenie ulgowej.



Tylko w firmie

Zdzisława Motyki

najlepszego znawcy sprzętu narciarskiego
Kupisz najtaniej najlepsze

Narty — Sanie — Łyżwy i Smary
Zakopane, ul. Krupówki 26. (obok poczty) Tel. 331.

Bezkonkurencyjnie prowadzone

Kursa Narciarskie

przez najlepszych instruktorów Zakopanego
Zgłoszenia w sklepie sport. Z. Motyki - Tel. 331.

ZAKOPANE

„ZŁOTY RÓG“

Zakopane, ul. Chałubińskiego.

Za okazaniem niniejszego kuponu zarząd wynajmie pokój po cenie ulgowej.

Tel.

LEON KOHAN

398.

Rek. zał.

Zakopane, ul. Witkiewicza

1903

Magazyn towarów spożywczych, delikatesów, owoców, jarzyn, drobin i dziczyzny. Skład win, wódek, likierów, koniaków krajowych i zagranicznych. — Spirytus skażony i leczniczy.

Prowianty dla turystów. Sprzedaż tytoniowa
Dobrowe mieszanki herbat oraz codziennie
świeżo palona kawa z własnej palarni,

WYTWÓRNIĄ WYROBÓW ZAKOPIAŃSKICH

L. DOŃSKA

poleca po cenach niższych pamiątki zakopiańskie wyroby
skórzane i filcowe oraz hafty zakopiańskie.

HURT

DETAL

ZNACZNA ZNIŻKA CEN

CUKIERNIA KAWIARNIA

„GRAND“

ZAKOPANE, UL. KOŚCIUSZKI

vis a vis Dworca Autobusowego

poleca smaczne i obfite

śniadania, obiady domowe i kolacje

Po cenach bardzo przystępnych

DLA WYCIECZEK ZBIOROWYCH ZNACZNY OPUST.

Specjalność: Wyśmienita kawa i ciastka pierwszej jakości

Tel. 685.

Tel. 685.

Przemysł drzewny

WACHS i EBEL

Skład drzewa budowlanego i stolarskiego

ZAKOPANE, UL. NOWOTARSKA naprzeciw sądu

Poleca materiały drzewne we wszelkich wymiarach i jakościach
Dykty — forniery — welnę drzewną

drzewo opałowe i trociny

dostawa szybka i solidna — Najniższe ceny.

przedstawicielstwo tartaku w Jaszczerówce Tel. 370.

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

„Helios“

RABKA ZDRÓJ ul. Słowackiego, Tel. 170

w pokojach bieżąca woda zimna i gorąca, centralne
ogrzewanie.

Kuchnia wykwinna.

Na żądanie dietetyczna.

Za okazaniem niniejszego ogłoszenia udziela rabatu.

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

„Prima Vera“

Rabka Zdrój

Bieżąca zimna i gorąca woda w pokojach. Centralne
ogrzewanie. Kąpiele solankowo-jodowe na
miejscu.

Stanisław Bacciarelli

Urządzenia kanalizacyjno-wodociągowe-gazowe i centralnego ogrzewania.

Zakopane, Stara Polana Nr. 9. Tel. 587.

wykonuje :

Centralne ogrzewania

Pralnie mechaniczne

Kanalizacje

Kuchnie parowe

Wodociągi

Suszarnie i t. p.

Projekty i kosztorysy na każde żądanie.

Piekarnia w Kościeliskach
Wojciecha KWAPIENIA

Poleca pieczywo wszelkich gatunków z dostawą na miejsce.

Odbiorcom rabat.

Tel. 435

Czy byłeś już w BARZE

„EMPIRE”

Zakopane, Krupówki 67. Tel. 388.

PRACOWNIA

pantofli i wyrobów skórzanych poleca po najniższych cenach

JAN BANAS

Zakopane, ul. Zamoyskiego

willa „Nietota”

Sprzedaż mięsa i wędlin

Jan KALETA

Zakopane, ul. Witkiewicza

Dla P. T. pensjonatów **rabat**

ZAKŁAD KRAWIECKI SPORTOWY
Franciszek Przebinda

Zakopane ul. Krupówki vis a vis ul. Witkiewicza
wykonuje wszelkie roboty w zakres krawiectwa wchodzące.

Zakład lekarski i techniczno dentystyczny
M. i H. DEMBIŃSKICH

Zakopane, Krupówki górne

Róg Witkiewicza II piętro tel. 292.

Kupon ulgowy

Pensjonat „LEŚNE USTRONIE”

Zakopane, ul. Piłsudskiego w lesie.

Położony w najpiękniejszej okolicy Zakopanego obok skoczni i terenów narciarskich -- **ceny b. niskie.**

III APTEKA w ZAKOPANEM
Mgra. B. Masłowskiego

Ul. Chramcówki (obok dworca) Tel. 246.

Specjalne środki na opalenie oraz chroniące przed niem.

Salon fryzjerski
BR. ORŁOWSKIEJ

Zakopane, Krupówki 39 Tel. vis a vis Rest, Morskiego Oka.
Poleca sz. P. T. klienteli najlepsze siły fryzjerskie z Warszawy jak również najnowsze **aparaty do trwałej ondulacji** tak **parowej** jak elektrycznej. Nowe aparaty do suszenia wodnej ondulacji. Farbowanie włosów na modne odcienie „Inecto Rapid” „Kiwa Rmolein” „Henna i in.

Informacje na wycieczki samochodami do Szemsku

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT
„POD OPATRZNOŚCIĄ”

RABKA-ZDRÓJ Tel. 223,

pod zarządem właścicielki M. Kondraszowej
położony w parku zdrojowym otwarty cały rok. Centralne ogrzewanie, bieżąca woda w pokojach, garaż.

Kuchnia znana z jakości

Ceny niskie

Bazar „Tatrzański”
Eisenberg

czynny cały rok

w Bazarach Nr. 6.

Rabka-Zdrój

Poleca: Towary galanteryjne konfekcję damską, męską i dziecięcą obuwie spacerowe, sportowe, tenisowe deszczowce i t. p. Pończochy. skarpetki, koszule męskie, damskie oraz kapelusze plażowe.

WIELKI WYBÓR RZEŻB I PAMIĄTEK RABCZAŃSKICH
Leżaki. Ceny najniższe Zabawki

WYTWÓRNA RZEŻBIARSKA

Mieczysława Cholewy

Rabka, ul. Słowackiego „Naprzeciw Bazarów”

SZTUKA LUDOWA

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RZEŻB I PAMIĄTEK

Bezpłatnie rzeźbi się na poczekaniu monogramy i inne napisy.

Piekarnia JAKOBA BECKA

Zakopane, Żywiezańskie Tel. 294

poleca 3 razy dziennie świeży doborowe pieczywo.
Specjalność; chleb wiejski oraz chlebiki enzymatyczne „Simona”

Filje: I ul. Chramcówki Nr. 1. II ul. Krupówki Nr. 1.
(Hotel „Pod Gewontem.

Rabka-Zdrój

LUKSUSOWY i NOWOCZESNY PENSJONAT
URZĄDZONY WEDŁUG NAJNOWSZYCH WYMAGAŃ TECHNIKI i HYGJENY

„PAŁACYK BABUNI“
RABKA-ZDRÓJ

Jest punktem zbiorowym wypoczynku elity towa-
rzyskiej całej Polski.

RESTAURACJA CUKIERNIA
„KASYNO“

W Rabce Zdroju nad łązienkami. Tel. 162.

Czynny cały rok. — Wydaje obiady, podwieczorki
kolacje. — Codziennie od 5. popoł. FIVE O CLOCK.
O godz. 9-tej wieczór Dancing — Gabinety do
brydża. — Do tańca przygrywać będzie zespół „Tche
King Jaz“

Dla wycieczek zbiorowych zniżki.

Sprzedaż mięsa i wyrobów masarskich.

WOJCIECH LUBA

Rabka-Zdrój

Tel. 156

ul. Krakowska

Po zwiedzeniu królestwa dzieci w RABCE
każdy turysta winien obejrzeć rynek a potem
wstąpić do RESTAURACJI

Wandy Nowakowej

Ceny bardzo przystępne

Sklep spożywczy delikatesowy

ALOJZY KUBICA

Zakopane, ul. Zamoyskiego Tel. 692.

Specjalność: żywa ryba na sezon zimowy drób bity i żywy
Owoce południowe i krajowe.

Ceny b. przystępne

Artykuły kosmetyczne

Ceny b. przystępne.

NAJLEPSZE

BATERJE

DO LAMPEK ELEKTRYCZNYCH,

we Firmie

L. LAMPEL

ZAKOPANE

UL. NOWOTARSKA 6.

Rabka Zdrój

BAZARY

Tel. 285

Zakład zegarmistrzowski Jubilerski

LEON FAJG

Poleca w wielkim wyborze zegary, zegarki damskie i męskie
Duży wybór biżuterji oraz upominków rabezańskich. Wyłą-
cznie zastępstwo wyrobów alabastrowych z fabryki miasta
Żurawno.

OPTYK

Przyjmuje wszelkie roboty w zakres zegarmistrzostwa i zło-
tnictwa wchodzące. Wykonuje takowe fachowo i szybko z pe-
ną odpowiedzialnością.

Naprawa gramofonów.

Ceny przystępne.

RABKA — ZDRÓJ — UL. PIŁSUDSKIEGO
WILLA „GRAŻYNA“

zimowe pokoje z kuchniami do wynajęcia.

CENY NISKIE.

KONCESJONOWANE PRZEZ WOJEWÓDZTWO

BIURO INFORMACYJNO-POŚREDNICZE

WŁODZIMIERZA JULJANA HUKA

„INFORMATOR“

Rabka-Zdrój, ul. Kolejowa (dom własny). Tel. Nr. 150

Nowy Sącz, ul. Jagiellońska 6. — Telefon Nr. 180.

Kupno-sprzedaż will, domów, parcel, majątków
ziemskich, gospodarstw rolnych, dzierżawca pen-
sjonatów, majątków, wynajm mieszkań oraz lokali
sklepowych W ewidencji do sprzedarzy obiekty
we wszystkich miastach i uzdrowiskach w Polsce.

Zegarmistrz i jubiler

J. STORCH

ZAKOPANE, UL. KOŚCIELISKA.

Wykonuje reperacje i obstalunki w zakres zegarmistrzowski
wchodzące.

Ceny niskie.

Ceny niskie.

J. KOTARBA

sklep Polski

ZAKOPANE, UL. KOŚCIELISKA.

Poleca: sukienki, bluzki, fartuchy z własnych i powierzonych
materiałów — CENY NISKIE.

Dalsza zniżka cen w Drukarni „Tatrzańskiej” przy ul. Nowotarskiej 4. Tel. 645.

ZAKOPANE.

Zrzeszenie pensjonatów i hoteli ostrzega P. T. Gości przybywających do Zakopanego przed pokątnymi pośrednikami pensjonatowymi, którzy za umieszczenie gościa w pensjonacie pobierają 1 zł. dziennie od osoby — haracz ten ukryty jest w rachunku, który Gość sam płaci w pensjonacie lub hotelu.

KUPON ULGOWY!

Zakład Fryzjerski „APOLLO“

salon męski — damski

ZAKOPANE UL. KOŚCIELISKA 38.

Kupon ulgowy
PENSJONAT**„MARLUAN“**

PORONIN (ul. Piłsudskiego.

Piękne pokoje.

Kuchnia wykwinna

Czynny cały rok.

Kupon ulgowy

LUKSUSOWY PENSJONAT

„CARLTON“

Zakopane, Droga do Białego Tel. 620 i 310

Pokoje komfortowe.

Ceny ulgowe

SKŁAD I PRACOWNIA KUŚNIERSKA

JULJAN STANKOWICZZakopane, ul. Grunwaldzka
droga do Białego

Poleca: Kozuszkę zakopiańską, płaszczyki
dziecinne, worki do werandowania, oraz
obuwie futrzane, i wszelkie roboty w za-
kres kuśnierstwa wchodzące.

Wykonanie szybkie i solidne.

Ceny przystępne.

Przyjmuje zamówienia listownie.

KUPON ULGOWY

HOTEL PENSJONAT I-szej KAT. LUKSUSOWY

„MARATON“ZAKOPANE, ul. Sienkiewicza
Tel. 720.Wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie
ulgowej.

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

„Sienkiewiczówka“

Zakopane, ul. Zamoyskiego. Tel. 728.

Skład aparatów i przyborów fotograficznych

F. LARISCH

Zakopane, Krupówki 28.

Przyjmuje się roboty amatorskie.
CENY PRZYSTĘPNE.

Kupon ulgowy.

Lukusowy pensjonat

„OAZA“

Zakopane, Droga do Białego — Tel. 289.

Jan Rabiasz

Zakopane-Bystre

Sklep towarów galanterijnych i łokciowych.

Przybory do szycia i haftu,

Ceny niższe niż w mieście

Piekarnia higieniczna

Władysław Zaremba

Zakopane - Jaszczurówka

Poleca 3 razy dziennie świeże pieczywo
różnych gatunków.Specjalność: chleb wiejski razowy i pszenny czarny
turystyczny

Dla P. T. Pensjonatów rabat. Obsługa szybka i solid.

Pieczywo dostarcza się na miejsce do pensjonatów i sklepów.

— — Ceny bardzo przystępne. — —



**RESTAURACJA
KAWIARNIA
DANCING
„MORSKIE OKO”**

Pierwszorządny PENSJONAT

HANKA

KROŚCIENKO n/D

w pokojach bieżąca woda, łazienka, ogród, park, tenis. Towarzystwo doborowe.

Pokoje z utrzymaniem.

PENSJONAT

ANTONIÓWKA

KROŚCIENKO n/D.

Wolne pokoje z utrzymaniem

Pierwszorządny Hotel

„MORSKIE OKO”

Zakopane, Krupówki Tel. 372.

poleca pokoje po cenach niższych.

W pokojach telefony, bieżąca zimna i gorąca woda. Pełny komfort.



Pierwszorządny PENSJONAT

LUNA

KROŚCIENKO n/D.

pokoje z werandami, bieżąca zimna i gorąca woda, łazienki własny duży park, tenis, atrakcje dla dzieci, pstragarnia, słiczne tereny narciarskie. państwowa stacja meteorologiczna garaże.

Czynny cały rok.

KUPON ULGOWY.

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

„BELWEDER”

pod zarządem właścicielki.
SZCZAWNICA nad Połoninami
obok parku zdrojowego i źródeł

**Najtańszy Bazar Sportowy
Sz. Einhorn**

ZAKOPANE, ul. Witkiewicza

wielki wybór towarów galanteryjnych, konfekcji damskiej i męskiej. Obuwie sportowe i zwykłe.

Stroje kąpielowe.

Specjalność:

ubioru sportowe i podróżne —
Pamiątki zakopiańskie

Uwaga! Sprzedaje się i wypożycza
łazaki.

Pierwszorządny PENSJONAT

„Stary Dwór”

luksusowo urządzone pokoje
z oddzielnymi werandami.
Bieżąca zimna i gorąca woda.

Czynny cały rok.

KUPON ULGOWY.

Pierwszorządny PENSJONAT

„POD KRASZEWSKIM”

Luksusowo urządzony
SZCZAWNICA
Czynny cały rok.

WYTWÓRNIĄ

wyrobów skórzaných, pantofli, haftów zakopiańskich poleca:

Bluzki, kamizełki, serdaki, konfekcje damską i dodatki krawieckie.

Ceny konkurencyjne.

Hurt.

Detal.

H. BIAŁECKA

ZAKOPANE, KRUPÓWKI 26.
między Poczta a Orbisem.

Mleczarnia „ZDROWIE”

Zakopane, Krupówki 39. — Tel. 667.

vis a vis „MORSKIEGO OKA”

Poleca najtańszej nabiał.



KUPON ULGOWY!

HOTEL - PENSJONAT

„Radowid”

ZAKOPANE

ul. Sienkiewicza, Tel. 424

wynajmie pokój z utrzymaniem po
cenie ulgowej.

Redakcja za ogłoszenia
nie odpowiada.



PRZEMYSŁ LUDOWY

E. FAJKOSZ

Zakopane, Krupówki 51

Filja KRUPÓWKI 61 vis a vis Rest. Karpowicza

POLECA:

pamiątki artystyczne i praktyczne w skórze i drzewie o pięknych motywach ludowych.

Wykonanie i ceny bezkonkurencyjne.

Hurt

Własne wyroby

Detal

Okazielem niniejszego ogłoszenia otrzymuje 5 proc. rabatu.

BAZAR ARTYSTYCZNY

właściciel MAKŚ HANEMAN art. malarz

Zakopane Krupówki 32.

(obok hotelu „Morskie Oko”)

poleca: obrazy, rzeźby, wyroby skórzané, pamiątki zakopiańskie, ceramika, alabastry, pocztówki, papier listowy i t. p.

OPRAWA OBRAZÓW.

BAR WARSZAWSKI

ZAKOPANE, ul. Kościuszki (hotel Europejski)

OBIADY, ŚNIADANIA i KOLACJE Kupon ulgowy.

Dalsza niższa cen w Drukarni „Tatrzańskiej” przy ul. Nowotarskiej. Tel. 645.

Największa zakop. fabryka wyrobów masarskich

Józef Galica, Zakopane

ULICA KRUPÓWKI Nr. 6 Tel. 363.
(NAPRZECIW KOŚCIOŁA)

Poleca pierwszej jakości wędliny i mięsa. Filje: ul. Krupówki, ul. Chramcówki, ul. Kościeliska

RESTAURACJA KAWIARNIA „Tatrzańska”

M. BIELATOWICZ

ZAKOPANE ul. Zamoyskiego róg Witkiewiczza

po rozszerzeniu i stylowym odma-
wianiu lokalu poleca przy koncercie
CBIADY i KOLACJE.

Na życzenie potrawy jarskie

Ceny przystępne.

Wieczorem dancing

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

„ŚWIT”

UL. ZAMOYSKIEGO — Telefon 455.

Pensjonat posiada ogród, las, położony w najpiękniej-
szej dzielnicy willowej Zakopanego.

Okaziciel niniejszego kuponu otrzyma rabat!

KUPON ULGOWY.

ZDROJOWY HOTEL - PENSJONAT
I RESTAURACJA
SZCZAWNICA
Plac Dietla

PENSJONAT

„ALINA”
ŻEGIESTÓW - WIEŚ

ADAM MOSSAKOWSKI

Zakopane, Rynek Nr. 5

Przeprowadza badania hydrograficzne

Systemem różdżkarskim

- wskazuje miejsca pod budowę studni, z okre-
śleniem głębokości.
- daje fachowe porady przy odwadnianiu terenów.

PENSJONAT

„Podlasie”
KRYNICA ZDRÓJ

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

„Przystań”
obok pałacu Jana Kiepury
KRYNICA ZDRÓJ

Główny skład przybierów samochodowych, rowerowych, maszyn
do szycia i pisania, gramofonów, płyt i wszelkich instru-
mentów muzycznych

„TECHNOPOL”

Zakopane, ul. Kościuszki tel. 722. P. K. O. 410.97.
Poleca artykuły elektrotechniczne, radiowe, fotografi-
czne i sportowe.

„LEŚNIAKÓWKA”

DOM WYPOCZYNKOWY

ZAKOPANE UL. KOŚCIELISKA, za Strugiem
Wolne pokoje - Kuchnia wykwintna - Ceny znacznie niższe.

HOTEL „WERSAL”

Zakopane Krupówki 1770

30 pokoi, bieżąca zimna i gorąca woda w każdym
pokoju. — CENY KONKURENCYJNE.

CUKIERNIA I KAWIARNIA

„ZIEMIAŃSKA”

WILHELM BACHRACH

Zakopane, ul. Krupówki 40.

POLECA:

LODY, CIASTKA w WIELKIM WYBORZE

A. KRESOPOŁSKI

Zakł. zegarmistrzowsko - jubilerski
Radio-aparaty, Gramofony i Płyty

Elektryfikuje

i sprzedaje radio - aparaty, gramofony i płyty.
Reperacje zegarków, radja i gramofonów
roboty złotnicze i grawerskie wykonują
precyzyjnie pod gwarancją. Ceny niskie
Zakopane, Krupówki 65. - Tel. 636

KUPON
ULGOWY

ANTONI KRZYŻAK

Zakopane, Krupówki 30.

POLECA: Bieliznę męską i damską, swetry, kamizelki, pończochy, rękawiczki, chusteczki.

Towar dobry.

przybory do szycia i haftu.

Ceny niskie.

MAGAZYN TOWARÓW
GAŁANTERYJNYCH